



## Instrukcja czyszczenia i konserwacji



**D** DESSO DLW  
SPORTS SYSTEMS

**DD LINDODUR SPORT**

Za zgodność z oryginałem

*Woj*

„INVEST-BIURO”  
B. Ważny, P. Ważny  
35-301 Rzeszów, ul. Lwowska 6  
tel./fax 17 857 90 55  
NIP 813-30-81-467

# DD LINODUR SPORT

## Czyszczenie i konserwacja wykładziny DD Linodur Sport w salach gimnastycznych i halach widowiskowo – sportowych.

Poniższe zalecenia oparte są na naszych doświadczeniach ogólnych. Odpowiadają one najswieższej wiedzy z zakresu technologii konserwacji i czyszczenia, która była nam znana w chwili wydawania niniejszej instrukcji. Jednakże w poszczególnych przypadkach nie możemy ponosić odpowiedzialności materialnej za jej kompletność, dokładność i zastosowanie.

### 1. Zakończenie prac/dokładne czyszczenie

Po zakończeniu układania, wyznaczania linii i prac ogólnobudowlanych, odpadki, resztki, ścinki, itp., usuwa się za pomocą zmiatania i odkurzania, natomiast zanieczyszczenia pyliste poprzez czyszczenie na mokro ręcznie przy użyciu wiader na kółkach, mopa i wyciskarki nadmiaru wody z mopa. Najbardziej celowe jest jednak zastosowanie czyszczenia maszynowego tarczą lub automatami czyszczącymi. Do wody dodaje się niealkaliczny gruntowny środek czyszczący lub ogólnego zastosowania, zgodnie z zaleceniami jego producenta. Gotowy roztwór o maksymalnym odczynie pH 9.0 rozprowadza się na dużej powierzchni za pomocą maszyny tarczowej lub automatu czyszczącego. Ostateczne szorowanie wynika ze stopnia zabrudzenia. Kurz i pył budowlany daje się usuwać najczęściej bez większej ilości środków chemicznych i mechanicznych. Smugi brudu likwiduje się za pomocą ścierek o dobrej zwilżalności lub urządzeniami do odsysania wody, względnie automatami czyszczącymi; następnie powierzchnia jest przemywana jeszcze raz czystą wodą, by usunąć resztki zanieczyszczeń i środków czyszczących.

### 2. Pierwsza konserwacja

Na czystą, suchą powierzchnię wykładziny nanosi się specjalny środek konserwacyjny rozcieńczony wodą, według

zaleceń producenta, i rozprowadza się go sektorowo. Następnie, w kolejnym cyklu, nadmiar cieczy jest zgarniany za pomocą dociskanego do podłoża mopa. Po kilkukrotnym przejściu następuje zamknięcie porów wykładziny. Dzięki temu osiąga się zmniejszenie oddziaływań chemiczno – mechanicznych, a jednocześnie ułatwione jest utrzymanie czystości. Emulsje /środki dyspersyjne nadają się do nawierzchni sportowych tylko wtedy, gdy spełnione są wymagania normy DIN 18 032 (*Produkty i producenci patrz Informacja o środkach konserwacyjnych*).

### 3. Utrzymanie czystości

Działanie to powinno być realizowane codziennie lub z inną, niezbyt małą częstotliwością ze względu na wymagania higieniczne, użytkowe i estetyczne. Zależnie od obciążenia użytkowego, stopnia zabrudzenia i pożądanego poślizgu możliwe są następujące techniki:

a) wycieranie na wilgotno:

W procesie tym luźno przylegający brud jest usuwany przy użyciu nawilżonego mopa, gazy, lub szmaty do podłogi. W halach o czysto sportowym charakterze takie usuwanie kurzu należy przeprowadzać **codziennie, co najmniej jednak dwa do trzech razy tygodniowo**.

b) wycieranie na mokro:

Jeżeli stawia się wysokie wymagania odnośnie wyglądu, higieny i poślizgu, to należy wykonywać czyszczenia na mokro. Do wody dodaje się środek czyszczący taki, jaki podano dla przypadku pierwszej konserwacji, zgodnie z zaleceniami jego producenta. Następnie podłoga zostaje wytarta sektorowo przy użyciu względnie dużej ilości roztworu. Rozpuszczony brud oraz nadmiar roztworu czyszczącego są zbierane z podłogi za pośrednictwem wyciskanego okresowo mopa. Przy tej czynności nie należy wycierać podłogi nadmiernie, by pozostawała na niej zawsze wystarczająca ilość środka czyszczącego. W przypadku wykorzystania automatu czyszczącego

tego należy również uważać, by zachować pewien nadmiar roztworu, by osiągnąć zamierzony efekt konserwacyjny i pielęgnacyjny (ew. odpowiednio nastawić dyszę ssącą).

c) proces z wykorzystaniem środka czyszczącego w aerozolu:

Środek taki nanosi się natryskowo na kolejne rejonny posadzki i posługując się wysokoobrotową maszyną z tarczą roboczą zbiera się ten środek i zarazem poleruje podłogę. Brud jest zabierany przez tarczę, natomiast na powierzchni posadzki tworzy się bardzo cienka warstwa konserwująca.

### 4. Czyszczenie gruntowne

**Czynność tę należy podejmować w halach sportowych około raz do roku, w halach widowiskowych po każdej imprezie.** Tutaj zanieczyszczenia i stosowane środki pielęgnacyjne – konserwujące najlepiej zbierać maszynowo agregatami jedno- lub wielotarczowymi z odsysaniem wody, lub też automatami czyszczącymi. Do wody dodaje się niealkaliczny środek do gruntownego czyszczenia według wskazań producenta; maksymalny wskaźnik pH to 9.0. Pracę tę realizuje się tak, jak to opisano wyżej w punkcie 1 Zakończenie prac/dokładne czyszczenie. Intensywność procesu czyszczenia wynika ze stopnia zanieczyszczenia podłogi. Gruboziarniste wkładki Nylpad nie są odpowiednie.

Po każdym gruntownym czyszczeniu trzeba przeprowadzić ponownie konserwację opisaną już w punkcie 2.

### Zalecenia dodatkowe

Smugi, które nie dają się usunąć przy czyszczeniu wilgotnym lub mokrym, należy usuwać środkiem czyszczącym w aerozolu. Do tego celu należy stosować maszyny jedno- lub wielotarczowe oraz miękkie lub średnie wkładki Nylpad, jak też odpowiednio dobrany środek czyszczący w sprayu. Przy czyszczeniu na mokro trzeba uważać na to, by woda nie dostała się do tulei mocujących urządzenia sportowe. Poza tym podłoga sportowa

nie może być zalewana wodą względnie środkami czyszczącymi, aby wilgoć nie przedostawała się do dolnych warstw konstrukcji podłogi.

Jeżeli hale nie będą używane przez czas dłuższy, zdjąć przykrywkę z tulei do mocowania urządzeń, aby ewentualnie pozostająca w nich woda mogła odparować.

W rejonach wejściowych należy zamontować rozległe systemy do wycierania obuwia w formie bieżników i mat, itp. Poprzez to podłoga sportowa zostanie uchroniona przed silnym zabrudzeniem i niszczącym działaniem ziaren kwarcu. Dzięki tym działaniom nakład pracy przy czyszczeniu oraz jego częstotliwość zostaną zredukowane.

Resztki żarzących się papierosów należy usuwać środkiem czyszczącym w aerozolu. Ślady wypaleń usuwa się emulsją samopolyskliwej i drobnym papierem ściernym o ziarnistości ok. 200, lub też proszkiem do szorowania (np. Fixil lub Ata) oraz Nylpad o średniej chropowatości. W przypadku emulsji samopolyskliwej i drobnoziarnistego papieru ściernego, dany środek aplikuje się na uszkodzone miejsce i czyści nim powierzchnię lekko naciskając kierunkowo w miejscach uszkodzenia. Następnie rozpuszczone resztki nikotyny i środek czyszczący zbiera się wilgotną szmatką.

Proszek do szorowania (np. Ata) z wodą wciera się za pomocą Nylpad o średniej twardości w miejsce zaplamione, stosując umiarkowany, kierunkowy docisk. Również i tutaj ślady wypaleń zostają usunięte i następnie wszelkie resztki wraz ze środkiem czyszczącym zbiera się, podobnie jak poprzednio, wilgotną szmatką. Po takim procesie odnośne miejsca są konserwowane ponownie omawianymi już wcześniej środkami.

Czynność szlifowania musi być tak przeprowadzana, by nie uszkodzić naskórka wykładziny podłogowej.

Guma do zucia i żywica dają się usuwać aerozolem zmrzającym.

Poniższa tabela podaje zestawienie spotykanych powszechnie na rynku środków czyszczących i konserwacyjnych. Można również stosować produkty innych firm, o ile nadają się do użycia w halach widowiskowo –

sportowych. Zastosowanie maszyn i automatów czyszczących, jak też kompatybilność środków czyszczących i konserwacyjnych z naszymi wykładzinami podłogowymi należą do zakresu kompetencji ich producentów.

Wytwórca	Środek do czyszczenia gruntownego	Środek pielęgnacyjny - konserwujący
Buzil-Werk Wagner GmbH & Co. Postfach 12 51 D-87682 Memmingen Tel. 0049/83 31/930-6	G 425 Lino-Ex	Garuda HC 20 Start G 260
CC-Dr. Schutz GmbH Postfach 20 03 33 D-53133 Bonn Tel. 0049/2 28/9 53 52-0	CC-Aktivreiniger R 280 CC-Grundreiniger R	CC-Fußbodenreiniger R 100 CC-Secura-Hartversiegelung
Dreiturm GmbH Postfach 11 40 D-36392 Steinau a.d. Str. Tel. 0049/66 63/970-0	Lino-rein	Automatenreiniger Goldreif-Klarwischpflege
Henkel Hygiene GmbH Postfach 13 04 06 D-40554 Düsseldorf Tel. 0049/2 11/9 89 30	Benduroil forte	Unterhaltsreiniger: Neomat N (Automatenreiniger) Wischpflegemittel: Seipu plus, Idan plus
SC Johnson Professional Postfach 13 55 D-42757 Haan Tel. 0 21 29/574-259	Jontec Lino Safe	Einpflege: Jontec SATIN Unterhaltsreiniger: Jontec ASSET 1:40 und Vliestuch
Loba GmbH & Co. KG Postfach 12 50 D-71241 Ditzingen Tel. 0 71 56/357-0	Loba-Wachsentferner	Loba-Sportbodenpflege
Diversey Lever GmbH Postfach 81 03 60 D-68203 Mannheim Tel. 06 21/87 57-0	Taski LinoStrip	Taski Sport
Taba-Chemie GmbH Postfach 43 40 D-55033 Mainz Tel. 0049/61 31/964-25 48	GR 10	Tawip, AR 80
Dr. Schnell Chemie GmbH & Co. KG D-80807 München Tel. 0049/89/35 06 08-0	Puromat	Forsan
Wetrok GmbH Borbecker Straße 10 D-40472 Düsseldorf Tel. 0049/2 11/4 15 02-0	Wetrok-Exal 2000	Wetrok-Redür

Za zgodność z oryginałem

Czyszczenia i konserwacji

„INVEST-BIURO”  
B. Ważny, P. Ważny  
35-301 Rzeszów, ul. Lwowska 6  
tel./fax 17 857 90 55  
NIP 813-30-81-467